Guía del usuario para audífonos Vista T retroauriculares (BTE)

Esta guía del usuario se aplica a los siguientes modelos:

Año de introducción: 2017

Vista T P 13 910
Vista T P 13 810
Vista T P 13 710
Vista T P 13 610
Vista T P 13 510
Vista T S 13 910
Vista T S 13 810
Vista T S 13 710
Vista T S 13 610
Vista T S 13 510
Vista T M 312 910
Vista T M 312 810
Vista T M 312 710
Vista T M 312 610
Vista T M 312 510

Sus audífonos BTE

Audiólogo: _____

_____

Teléfono: _____

Modelo: _____

Número de serie: _____

Cambio de pila: ☐ Tamaño 13 ☐ Tamaño 312

Garantía: _____

El programa 1 es para: _____

El programa 2 es para: _____

El programa 3 es para: _____

El programa 4 es para: _____

Fecha de compra: _____

Guía rápida de los BTE

Advertencia de pila baja

2 tonos cada 30 minutos

Tamaño de la pila

⊕ ☐312

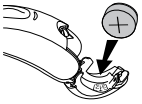
⊕ ☐13

Encendido/ Apagado

Encendido Apagado

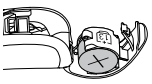
Cambio de la pila

☐Vista T M 312



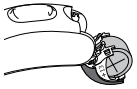
Signo del portapila

☐Vista T S 13



Signo del portapila

☐Vista T P 13



Signo positivo (+)

Push button

☐cambio de programas
☐control de volumen

Palanca

☐control de volumen

Tabla de contenidos

Un vistazo a sus audífonos BTE 2
Advertencias 6
Al poner sus audífonos BTE en los oídos 12
Encendido y apagado de sus audífonos BTE 14
Información de las pilas 15
Enmascarador de tinnitus 18
Instrucciones de uso de los BTE 21
Uso del teléfono 26
Protección de los audífonos 29
Limpieza de sus audífonos BTE 30
Accesorios 34
Equipos adicionales a la amplificación para BTEs 35
Guía de solución de problemas de los BTE 37
Información y explicación de los símbolos 41
Información de conformidad 43
Comentarios de pacientes 45
Notas adicionales 46

Un vistazo a sus audífonos BTE

1 Codo - su molde hecho a la medida se une a los audífonos a través del codo.

2 Micrófono - el sonido ingresa a sus audífonos a través de los micrófonos. Protector del micrófono - protege los micrófonos de la suciedad y residuos.

3 Push button - cambia entre los programas auditivos, el nivel de volumen de acuerdo con su adaptación personalizada.

4 Interruptor regulable - controla el nivel de volumen.

5 Portapila (encendido y apagado) - cierre el portapila para encender los audífonos; ábralo completamente para apagarlos o para cambiar la pila.

6 Tubo - parte del molde que se conecta al codo.

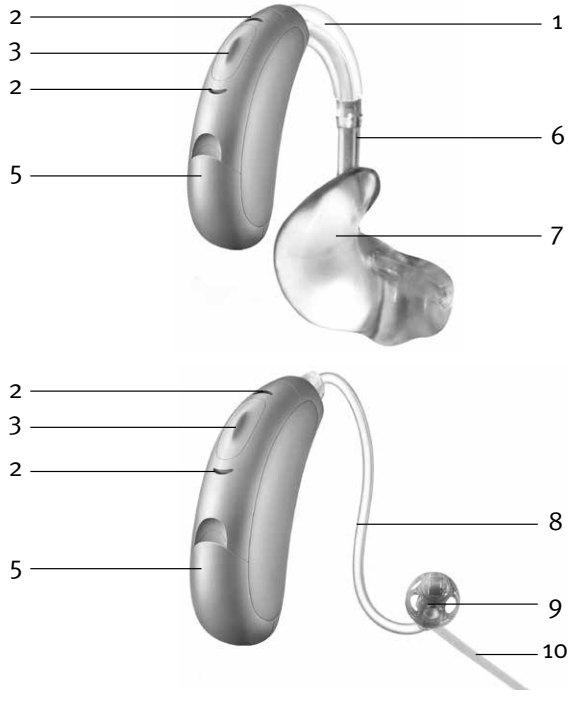
7 Molde - permite que el sonido pase de los audífonos al oído y mantiene los audífonos en su lugar.

8 Tubo delgado - el sonido viaja por el tubo delgado hacia el canal auditivo.

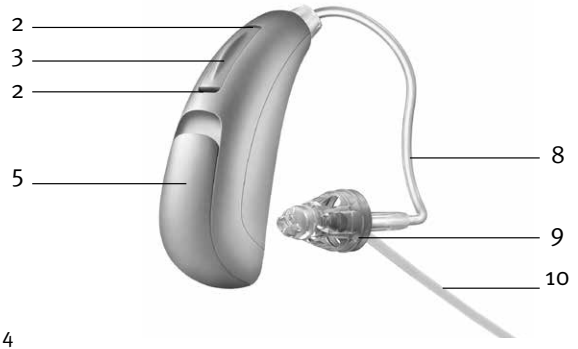
9 Domo - mantiene el tubo delgado en su canal auditivo.

10 Pieza de retención - ayuda a prevenir que el domo y el tubo se salgan del canal.

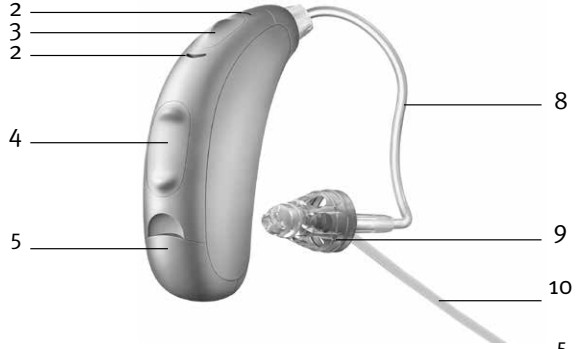
Audífonos BTE Vista T M 312



Audífonos BTE Vista T S 13



Audífonos BTE Vista N P 13



Advertencias

⚠ Los audífonos están diseñados para amplificar y transmitir sonido a los oídos, y de esta forma compensar la pérdida auditiva. Los audífonos (especialmente programados para cada tipo de pérdida auditiva) sólo deben ser usados por la persona para la que están diseñados. No debe usarlos nadie más, ya que podrían lesionar la audición.

⚠ Utilice los audífonos únicamente siguiendo las indicaciones de su médico o audiólogo.

⚠ Los audífonos no restauran la audición normal ni mejoran o previenen un daño auditivo generado por condiciones orgánicas.

⚠ No use los audífonos en áreas con riesgo de explosión.

⚠ Es poco probable que usted tenga una reacción alérgica a los audífonos. Sin embargo, si experimenta cualquier tipo de comezón, coloración, dolor, inflamación o ardor alrededor de sus oídos, informe a su audiólogo y contacte a su médico.

⚠ En el caso poco probable que alguna de las partes se quede dentro del canal auditivo después de retirar el audífono, comuníquese inmediatamente con un médico.

⚠ Retírese los audífonos cuando se haga tomografías, resonancias magnéticas o cualquier otro procedimiento electromagnético.

⚠ Se debe tener especial cuidado al usar los audífonos con una presión sonora máxima que exceda los 132 decibeles, ya que puede existir el riesgo de lesionar sus restos auditivos. Consulte con su audiólogo para asegurarse que la salida máxima de sus audífonos es adecuada para su pérdida auditiva en particular.

Advertencias sobre las pilas y el imán

⚠ Nunca deje los audífonos, las pilas o los imanes al alcance de niños pequeños ni mascotas. Nunca coloque los audífonos ni las pilas en su boca. Si se traga un audífono o una pila, llame a un médico inmediatamente.

⚠ El imán puede afectar algunos dispositivos médicos o sistemas electrónicos. Siempre mantenga el imán (o el teléfono equipado con el imán) a un mínimo de 30 cm (12”) de distancia de marcapasos, tarjetas de crédito u otros dispositivos sensibles al magnetismo.

Precauciones

ⓘ El uso de los audífonos es sólo una parte de la rehabilitación auditiva. Es posible que también requiera entrenamiento auditivo y capacitación en lectura labial.

ⓘ En la mayoría de los casos, el uso poco frecuente de los audífonos no le permite disfrutar de todos sus beneficios. Una vez se haya acostumbrado a ellos, utilícelos todos los días durante todo el día.

ⓘ Sus audífonos han sido fabricados con los componentes más modernos para que proporcionen la mejor calidad de sonido posible en cualquier situación auditiva. Sin embargo, dispositivos de comunicación como teléfonos celulares digitales pueden generar interferencia (un zumbido) en los audífonos. Si experimenta interferencia por el uso de un celular cercano, usted puede minimizarla de varias maneras. Cambie sus audífonos de programa, gire su cabeza en dirección opuesta o ubique el celular y aléjese de él.

ⓘ Demasiada distorsión durante la marcación o la llamada telefónica podría significar que el auricular del teléfono recibe mucha tensión del imán. Para evitar cualquier daño, por favor cambie la posición del imán sobre el auricular del teléfono.

Nota para el audiólogo

⚠ Nunca se deben adaptar domos en pacientes con tímpanos perforados, cavidades expuestas del oído medio o canales auditivos quirúrgicos. En tales condiciones, recomendamos usar un molde hecho a la medida de las necesidades del paciente.

Etiquetado

El número de serie y el año de fabricación se encuentran dentro del portapila.

Calificación de compatibilidad con celular

Algunos usuarios de audífonos han reportado un zumbido en sus audífonos cuando usan sus celulares y dicen que puede que no sean compatibles con los audífonos. De acuerdo a la norma ANSI C63.19 (ANSI C63.19-2011 American National Standard Methods of Measurement of Compatibility Between Wireless Communications Devices and Hearing Aids), la compatibilidad de un audífono en particular con un celular se puede predecir al agregar la calificación de la inmunidad del audífono a la calificación de las emisiones del celular. Por ejemplo, la suma de la calificación del audífono de 4(M4) y la calificación del teléfono (M3) daría como resultado una calificación combinada de 7. Cualquier calificación combinada que sea igual o menor a 5 brinda "uso normal". Una calificación combinada o mayor a 6 indicaría un "excelente desempeño". La inmunidad de este audífono es al menos M4/T4. Las mediciones del desempeño del equipo, categorías y sistemas de clasificaciones se basan en la mejor información disponible pero no se puede garantizar que todos los usuarios estén satisfechos.

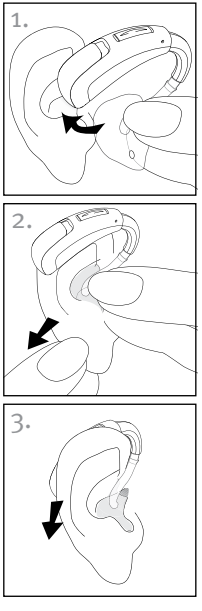
Nota: el desempeño de los audífonos puede variar con ciertos celulares. Por lo tanto, por favor pruebe este audífono con su celular o si está comprando un celular nuevo, asegúrese de probarlo antes de comprarlo. Para una guía adicional, pregunte a su audiólogo por el folleto titulado "Compatibilidad del audífonos con celulares inalámbricos digitales".

Al poner sus audífonos BTE en los oídos

Sus audífonos pueden tener un código de color con un pequeño punto ubicado en el portapila: rojo = oído derecho; azul = oído izquierdo.

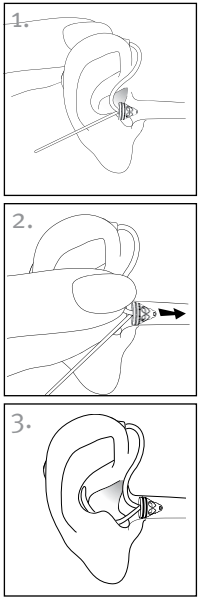
Audífonos con moldes

1. Sostenga el molde entre el dedo pulgar y el índice, con la abertura de frente al canal auditivo y el audífono apoyado sobre el oído.
2. Inserte cuidadosamente el molde en su oído. Puede que necesite girarlo un poco hacia atrás. El molde debe acomodarse de manera precisa y cómoda dentro de su oído. Halar suavemente su oreja hacia abajo y atrás puede ayudarle acomodarlo más fácil en el canal auditivo.
3. Ubique el audífono sobre la parte superior de la oreja.



Audífonos con tubos delgados

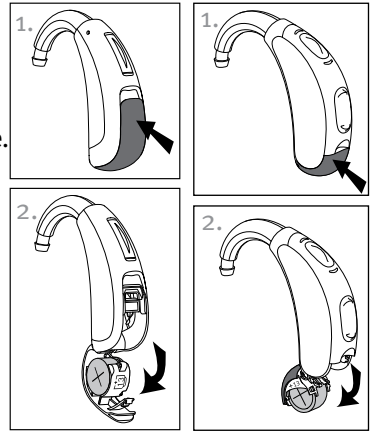
1. Ubique el audífono sobre la parte superior de la oreja. El tubo debe quedar a ras de su cabeza y no salirse.
2. Sujete el tubo delgado por donde se une al domo y empújelo suavemente dentro de su canal auditivo.
3. Ubique la pieza de retención en el oído, de manera que se apoye en la parte inferior de la abertura del canal auditivo.



Encendido y apagado de sus audífonos BTE

El portapila funciona como interruptor de encendido y apagado.

1. **Encendido:** Cierre el portapila completamente.



Nota: Puede tardar 5 segundos antes de que el audífono se encienda. Su audiólogo puede aumentar el tiempo de encendido si usted lo requiere.

2. **Apagado:** Abra el portapila.

Nota: Cuando encienda y apague su audífono mientras lo tenga en el oído, tome la parte superior e inferior de éste con sus dedos índice y pulgar. Use el pulgar para abrir y cerrar el portapila.

Información de las pilas

Advertencia de pila baja

Dos tonos largos indican que la pila del audífono se está agotando. Tras la advertencia de pila baja, es posible que los sonidos no sean claros. Esto es normal, y se puede solucionar cambiando las pilas.

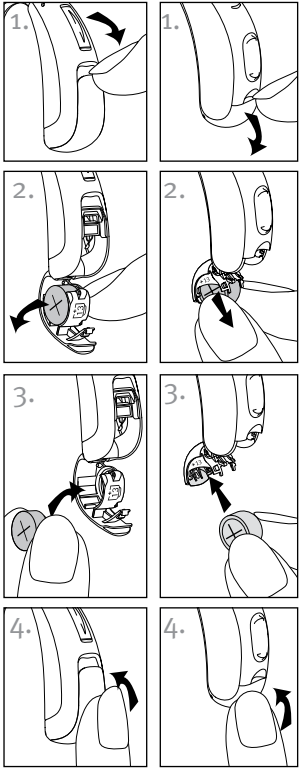
Si no puede escuchar la alarma de pila baja, su audiólogo puede cambiarle el tono o volumen. O si lo prefiere, la puede desactivar completamente.

Sus audífonos están diseñados para generar una alarma de pila baja cada 30 minutos hasta que cambie las pilas. Pero según la condición de éstas, se pueden agotar antes de que se emita otra alarma de pila baja. Por lo tanto, se recomienda cambiar las pilas tan pronto escuche la alarma de pila baja la primera vez.

Cambio de la pila

1. Abra suavemente el portapila con la uña.
2. Empuje la pila con el dedo índice hacia el lado abierto. Luego, retire o empuje la pila hacia afuera, según el estilo de audífono que tenga.
3. Coloque la pila nueva dentro del compartimento con el signo positivo (+) hacia el mismo lado que el del portapila; el símbolo se encuentra en el borde del portapila. Esto asegura que el portapila cierra correctamente.

Nota: Si se inserta la pila de manera incorrecta, elxaudífono no encenderá.



4. Cierre el portapila.

Nota: Existe un seguro para el portapila de estos audífonos. Por favor consulte con su audiólogo para obtener mayor información.

Cuidado de las pilas

- Siempre deposite las pilas agotadas en contenedores adecuados para preservar el medio ambiente.
- Para prolongar la vida de la pila, recuerde apagar sus audífonos cuando no los use, especialmente cuando duerma.
- Retire las pilas y mantenga el portapila abierto cuando no use los audífonos, especialmente cuando duerma. Esto permite que la humedad interna se evapore.

.

Enmascarador de tinnitus

El enmascarador de tinnitus utiliza ruido de banda ancha para proporcionar alivio a las personas con tinnitus.

Advertencias del enmascarador de Tinnitus

⚠ El enmascarador de tinnitus es un generador de sonido de banda ancha. Ofrece un medio de terapia de enriquecimiento de sonido que se puede usar como parte de un programa de manejo personalizado para brindar alivio temporal contra los Tinnitus.

⚠ El principio subyacente del enriquecimiento de sonidos es ofrecer una estimulación adicional de ruido que puede ayudar a desviar su atención de los Tinnitus y evitar reacciones negativas. El enriquecimiento de sonido, junto con la asesoría instructiva, es un enfoque establecido para manejar los Tinnitus.

⚠ Los audífonos con amplificación aérea y enmascarador de tinnitus deben ser adaptados por un audiólogo familiarizado con el diagnóstico y el tratamiento de tinnitus.

⚠ Si desarrolla algún efecto secundario durante el uso del enmascarador de tinnitus tal como dolores de cabeza, náuseas, mareos o palpitaciones, o si experimenta una dismunición de la función auditiva, como menor tolerancia al volumen, agravamiento del tinnitus o falta de claridad en el habla, suspenda el uso del dispositivo y consulte al médico.

⚠ El volumen del enmascarador de tinnitus se puede configurar en un nivel que podría ocasionar daños permanentes a la audición si se usa durante un tiempo prolongado. Si se configura a ese nivel en su audífono, su audiólogo le recomendará la cantidad máxima de tiempo diaria que debe usarlo. El enmascarador de Tinnitus nunca debe usarse a niveles incómodos.

Información importante

El enmascarador de tinnitus genera sonidos que se usan como parte de un programa personalizado temporal de manejo de tinnitus para ofrecer alivio contra estos. Siempre se debe usar según lo prescrito por un audiólogo familiarizado con el diagnóstico y el tratamiento de los Tinnitus.

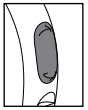
Una buena práctica de salud requiere que una persona que informa que sufre de Tinnitus reciba una evaluación médica de un otorrinolaringólogo antes de usar un generador de sonido. El propósito de tal evaluación es asegurar que se identifiquen y traten condiciones médicamente tratables que puedan causar el Tinnitus antes de usar un generador de sonido.

El Enmascarador de tinnitus está pensado para adultos mayores de 18 años que tienen tanto pérdida auditiva como tinnitus.

Instrucciones de uso de los BTE

Sus audífonos pueden tener dos controles que le permitan ajustarlos un poco más (un interruptor regulable y un push button).

Interruptor regulable



El interruptor regulable de sus audífonos es un control de volumen.

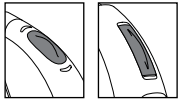
□ Control de volumen

- Presione hacia arriba para aumentar el volumen.
- Presione hacia abajo para disminuir el volumen.

A medida que cambia el nivel del volumen, sus audífonos emitirán un sonido.

Configuración de volumen	Beeps
Nivel de volumen sugerido	1 beep
Subir volumen	beep corto
Bajar volumen	beep corto
Nivel máximo de volumen	2 beeps
Nivel mínimo de volumen	2 beeps

Push button



El push button de sus audífonos puede funcionar como un control de programas, un control de volumen o una combinación de los dos.

□ Control de programas

Si tiene el push button configurado como control de programas, cada vez que lo presione pasará a un nuevo programa de los audífonos.

Sus audífonos emiten un beep para indicarle en que programa se encuentra.

Configuración de programas	Beeps
Programa 1 (por ejemplo, el programa automático)	♪ 1 beep
Programa 2 (por ejemplo, habla en ruido)	♪♪ 2 beeps
Programa 3 (por ejemplo, easy telephone/ teléfono)	♪♪♪ 3 beeps
Programa 4 (por ejemplo, música)	♪♪♪♪ 4 beeps
Easy telephone/teléfono	♪♪♪ melodía corta
Wireless synchronization (si está activado)	En el oído opuesto suena igual al que está siendo ajustado.

Consulte la portada de este manual para obtener una lista de sus programas personalizados.

□ Control de volumen

Si el push button ha sido configurado como control de volumen realice alguna de las siguientes opciones:

- presione el botón en el audífono derecho para aumentar el volumen, y
- presione el botón en el audífono izquierdo para bajar el volumen.

O bien:

- Presione el botón para acceder a las opciones de volumen.

A medida que cambia el control de volumen, sus audífonos emitirán un sonido.

Configuración de volumen	Beeps
Nivel de volumen sugerido	♪ 1 beep
Subir volumen	♪ beep corto
Bajar volumen	♪ beep corto
Nivel máximo de volumen	♪♪ 2 beeps
Nivel mínimo de volumen	♪♪ 2 beeps

☐ Push button para programas/volumen

Si su audiólogo ha configurado uno de los audífonos como control de programas y el otro como control de volumen:

- Presione el botón ☐ derecho/ ☐ izquierdo en el audífono para acceder a los diferentes programas y
- Presione el botón ☐ derecho/ ☐ izquierdo en el audífono para acceder a los niveles de volumen.

Enmascarador de tinnitus

Si su audiólogo ha configurado tanto un programa de enmascarador de Tinnitus y un control de volumen, usted puede ajustar el nivel del enmascarador de Tinnitus, mientras esté en el programa enmascarador de Tinnitus. Para ajustar el nivel de ruido realice alguna de las siguientes opciones:

☐ Interruptor regulable

- Presione el interruptor regulable hacia arriba para aumentar el nivel de volumen del enmascarador de tinnitus, y
- Presiónelo hacia abajo para bajar el nivel de volumen del enmascarador de tinnitus

☐ Push button (derecho/izquierdo)

- Presione el botón en el audífono derecho para aumentar el enmascarador de tinnitus y
- Presione el botón en el audífono izquierdo para bajar el enmascarador de tinnitus.

☐ Push button (configuración)

- Presione el botón para acceder a los niveles de volumen del enmascarador de tinnitus.

A medida que cambia el nivel del volumen, sus audífonos emitirán un sonido.

Sincronización inalámbrica

Si la sincronización inalámbrica está activada, cuando cambie la configuración de volumen o el programa en un audífono, el otro también cambiará. La sincronización inalámbrica funciona para el push button y para el interruptor regulable.

Por ejemplo, si su push button está configurado como un control de programas y la sincronización inalámbrica está activada, al presionar el botón en el audífono derecho, el programa cambia en los dos audífonos.

Uso del teléfono

□ Push button

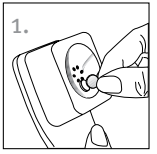
Su audiólogo puede haber configurado un programa de teléfono en los audífonos, al que puede acceder mediante el push button o el control remoto opcional.

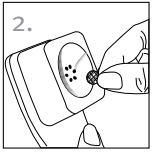
□ Easy telephone

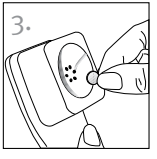
Sus audífonos también pueden tener una característica de teléfono, que cambia automáticamente al programa de teléfono cuando acerca el auricular a uno de sus audífonos. Escuchará una breve melodía cuando cambie al programa easy telephone. Cuando se aleja el auricular del audífono, éste volverá al programa anterior de manera automática.

Si sus audífonos no cambian automáticamente al programa easy telephone cuando se acerca un auricular al oído, es posible que tenga que conectar un imán easy telephone al teléfono. El imán está diseñado para fortalecer el campo magnético del audífono del teléfono.

Para fijar el imán opcional realice los siguiente pasos:







1. Limpie el auricular del teléfono. Sostenga el imán cerca del auricular del teléfono, “por donde se escucha”, y suéltelo. El imán se girará hacia el lado adecuado y buscará la posición óptima sobre éste.
2. Ponga la cinta con adhesivo en las dos caras, sobre el auricular del teléfono, en la posición óptima del imán.
3. Fije el imán con la cinta.

Es posible que su audiólogo haya configurado un programa telefónico al que puede acceder a través del push button en sus audífonos.

Teléfono binaural

La característica de teléfono binaural le permite sostener el teléfono en un oído y escuchar el sonido claramente en ambos oídos. No se necesita ningún accesorio.

El teléfono binaural está disponible en los audífonos a través de:

- ☐ Push button
- ☐ Easy telephone

Si sus audífonos están configurados para funcionar con el accesorio inalámbrico uDirect™ o con los transmisores uStream, podría beneficiarse de la opción Bluetooth® manos libres. Consulte la guía del usuario de uDirect o uStream para obtener más información.

Protección de los audífonos

- Abra el portapila cuando no use los audífonos.
- Siempre retírese los audífonos cuando use productos para el cuidado del cabello, ya que pueden taparse y dejar de funcionar correctamente.
- No use sus audífonos en la bañera o la ducha, ni los sumerja en agua.
- Si sus audífonos se mojan, no intente secarlos en el horno o en el microondas. No ajuste ningún control. Abra el portapila inmediatamente y deje que se sequen de forma natural durante 24 horas.
- Proteja sus audífonos del calor excesivo (secador de pelo, guantera o tablero del vehículo).
- Asegúrese de no torcer ni doblar el cable cuando guarde los audífonos en su caja.
- El uso regular de deshumidificadores, como el kit Dri-Aid, puede ayudar a prevenir la corrosión y a prolongar la vida útil de sus audífonos.
- No deje caer sus audífonos ni los golpee contra superficies duras.

Limpieza de sus audífonos BTE

Utilice un paño suave para limpiar los audífonos al final del día y colóquelos en la caja con el portapila abierto para permitir que la humedad se evapore.

El cerumen es algo natural y común. Asegurarse que sus audífonos estén limpios de cera, es un paso importante en la rutina de limpieza y mantenimiento diaria.

Nunca use alcohol para limpiar sus audífonos, moldes o domos.

No utilice herramientas puntiagudas para retirar la cera, ya que pueden causar serios daños a los audífonos o moldes.

Limpieza de los moldes

Limpie el molde y la parte externa del codo con un paño húmedo al final del día. Evite el contacto de los audífonos con el agua y que ésta ingrese a ellos.

No use alcohol para limpiarlos.

Si los moldes se tapan, limpie la abertura con un nylon o con la herramienta para sacar el cerumen.

Si su médico le receta gotas para los oídos, limpie cualquier resto de humedad que pueda quedar en los moldes o en el tubo para prevenir que se tapen.

Si los moldes requieren limpieza adicional:

1. Separe el tubo plástico del codo del audífono sosteniendo el audífono en una mano y halando suavemente el tubo lejos del codo.
2. Lave únicamente los moldes y el tubo con agua tibia y jabón suave.
3. Enjuáguelos con agua fría y déjelos secar toda la noche.
4. Asegúrese que los tubos del molde estén completamente secos. Vuelva a conectarlos al codo de su audífono deslizando la parte posterior del tubo sobre el codo. El uso de una pera de aire puede ayudar a eliminar la humedad/residuos del tubo. Consulte a su audiólogo para obtener más información.

Limpieza de los tubos delgados y los domos

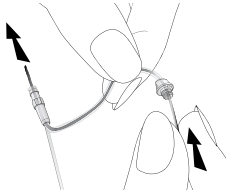
Su audiólogo debe cambiar los tubos y domos aproximadamente cada tres a seis meses o cuando se vuelvan rígidos, quebradizos o descoloridos.

Limpie la parte externa de los domos con un paño húmedo al final del día. Evite el contacto de los audífonos con el agua y que ésta ingrese a ellos.

También debe limpiar el tubo periódicamente con el nylon de limpieza que se le entregó, cuando empiece a notar suciedad dentro y alrededor de éste.

1. Sujete el tubo con una mano y el audífono en la otra.
2. Gire suavemente el audífono hasta separarlo del tubo.
3. Use un paño húmedo para limpiar el exterior del tubo y domo.
4. Retire el domo del tubo halándolo suavemente antes de limpiar el tubo.

5. Use el nylon negro de limpieza que viene en el kit, insértelo con cuidado por donde se une el tubo al audífono y empújelo hasta llegar al otro extremo del tubo.



Nota: Los tubos y domos nunca se deben enjuagar ni sumergir en agua, ya que las gotas de agua pueden bloquear el paso del sonido o dañar los componentes eléctricos del audífono.

6. Una vez que el tubo esté limpio, vuelva a unirlo girando suavemente al audífono sobre éste.
7. Vuelva a poner el domo en el tubo empujándolo con suavidad en el extremo de éste. Sentirá que el domo hace click en los rebordes del tubo delgado y no podrá empujarlo más.

Accesorios

uDirect, uStream, uMic™, uTV™ y un control remoto son accesorios opcionales que podrían estar disponibles para sus audífonos.

uDirect 3, **uStream y uTV** 3

uDirect y uStream son transmisores que brindan un acceso fácil y de manos libres a dispositivos con Bluetooth habilitado, como teléfonos celulares. Pueden brindar funciones de control remoto para adaptar sus audífonos a una audición comoda. uDirect también cuenta con una entrada de audio alámbrica para conectar dispositivos, como reproductores de MP3.

uTV se utiliza con un transmisor (uDirect o uStream) para enviar sonido directamente desde el televisor a sus audífonos. El uTV también puede transmitir sonido de equipos de sonido, computadores y otras fuentes de audio.

Para mayor información sobre el uso de uDirect, uStream o uTV, consulte la guía para el usuario correspondiente a cada accesorio. Para más información acerca de cómo adquirir un transmisor o accesorio uTV, comuníquese con su audiólogo.

uMic

uMic es un sistema de micrófono inalámbrico personal que le permite oír mejor las conversaciones en ambientes ruidosos, a través de uStream o uDirect.

Control remoto

Sus audífonos también pueden incluir un control remoto opcional que le permite alternar entre los diferentes programas auditivos y cambiar la configuración del volumen.

Equipos adicionales a la amplificación para BTEs

Audición en lugares públicos

Las telebobinas captan la energía electromagnética y la convierten en sonido. La opción de telebobina del audífono puede ayudarle a escuchar en lugares públicos que estén equipados con telebobina compatible con equipos adicionales a la amplificación, como un sistema de bucle. Cuando vea este símbolo, indica que hay un sistema de bucle que es compatible con sus audífonos. Comuníquese con su audiólogo para obtener más información sobre estos sistemas.

Conexión a fuentes externas de audio

Sus audífonos pueden tener una entrada directa de audio (DAI) para conectarlos a otras fuentes de audio, como un equipo de sonido o un televisor, por medio de un sistema FM o un cable. El uDirect, un accesorio inalámbrico opcional, también tiene una entrada DAI.

Cuando los audífonos detectan una señal DAI, cambian automáticamente al programa auto DAI. Una breve melodía indica que el programa auto DAI está activado. Cuando desconecte la entrada DAI, los audífonos regresarán al programa anterior de manera automática.

Consulte con su audiólogo para obtener información sobre el sistema DAI y un cable conector.

Guía de solución de problemas de los BTE

Causa	Posible solución
No suena	
No está encendido	Enciéndalo
Pila baja/agotada	Cambie la pila
Mal contacto de la pila	Consulte con su audiólogo
Pila puesta al revés	Inserte la pila con el signo (+) hacia arriba
Carcasas/domos personalizados tapados con cerumen	Limpie las carcasas/domos personalizados. Consulte la sección “Limpieza de sus audífonos.” Consulte con su audiólogo
Protector de micrófono tapado	Consulte con su audiólogo

Causa	Posible solución
No es suficientemente fuerte	
Volumen bajo	Suba el volumen; consulte con su audiólogo para conocer modelos sin control de volumen manual o si el problema persiste
Pila baja	Cambie la pila
Las carcasas/domos personalizados no han sido insertados adecuadamente	Consulte la sección “Al poner sus audífonos en los oídos”. Retírelos e insértelos de nuevo con cuidado
Cambio en la audición	Consulte con su audiólogo.
Carcasas/domos personalizados tapados con cerumen	Limpie las carcasas/domos personalizados. Consulte la sección “Limpieza de sus audífonos.” Consulte con su audiólogo
Protector de micrófono tapado	Consulte con su audiólogo
Intermitente	
Pila baja	Cambie la pila
Contacto de la pila sucio	Consulte con su audiólogo

Causa	Posible solución
Dos beeps largos	
Pila baja	Cambie la pila
Silbido	
Las carcasas/domos personalizados no han sido insertados adecuadamente	Consulte la sección “Al poner sus audífonos en los oídos”. Retírelos e insértelos de nuevo con cuidado
Mano/ropa cerca de la oreja	Quite la mano/ropa de la oreja
Ajuste inadecuado de las carcasas/domos personalizados	Consulte con su audiólogo
No se escucha claro, sonido distorsionado	
Ajuste inadecuado de las carcasas/domos personalizados	Consulte con su audiólogo
Carcasas/domos personalizados tapados con cerumen	Limpie las carcasas/domos personalizados. Consulte la sección “Limpieza de sus audífonos.” Consulte con su audiólogo.
Pila baja	Cambie la pila
Protector de micrófono tapado	Consulte con su audiólogo

Causa	Posible solución
Las carcasas/domos personalizados se salen del oído	
Ajuste inadecuado de las carcasas/domos personalizados	Consulte con su audiólogo.
Las carcasas/domos personalizados no han sido insertados adecuadamente	Consulte la sección “Al poner sus audífonos en los oídos”. Retírelos e insértelos de nuevo con cuidado
Señal débil por teléfono	
No ha ubicado el teléfono correctamente	Mueva el auricular del teléfono alrededor de la oreja para obtener una señal más clara. Ver la sección “Uso del teléfono”
Los audífonos requieren ajuste	Consulte con su audiólogo

Para cualquier problema que no esté en esta guía, comuníquese con su audiólogo.

Información y explicación de los símbolos

CE XXXX	Con el símbolo CE, Unitron confirma que este producto – incluyendo accesorios – cumple con los requerimientos de la Directiva de Dispositivos Médicos 93/42/EEC al igual que la Directiva de Equipos de radio 2014/53/EU de radio y transmisores de telecomunicaciones. Los números que aparecen despues del símbolo CE corresponden al código de instituciones certificadas que fueron consultadas según las directivas mencionadas anteriormente.
	Este símbolo indica que es importante para el usuario leer y considerar la información relevante en esta guía para el usuario.
	Este símbolo indica que es importante para el usuario prestar atención a las notificaciones de advertencia relevantes en esta guía del usuario.
	Información importante sobre el manejo y uso efectivo del producto.
	Etiqueta de cumplimiento de acuerdo con compatibilidad electromagnética y radiocomunicaciones de Australia y Nueva Zelanda.
	Este símbolo indica que los productos descritos en esta guía para el usuario cumplen con los requerimientos para una parte de la aplicación del tipo B de EN 60601-1. La superficie del audífono está especificada como pieza aplicada de Tipo B.
©	Símbolo de Copyright

EC REP Este símbolo debe ir acompañado por el nombre y la dirección del representante autorizado en la Comunidad Europea.

Este símbolo debe ir acompañado por el nombre y la dirección del fabricante (quien pone este dispositivo en el mercado).

Condiciones de funcionamiento

Este dispositivo está diseñado de tal manera que funciona sin problemas ni restricciones si se usa como es debido, a menos que se indique lo contrario en esta guía para el usuario.

Condiciones de transporte

Temperatura: –20 a +60 °C (–4 a +140 °F).
Humedad: Hasta 90 % (sin condensación).

El símbolo de la caneca tachada es para que usted sepa que este dispositivo no se puede eliminar como cualquier tipo de residuos domésticos normales. Por favor, deshágase de los dispositivos antiguos o que no use en los lugares destinados para la eliminación de residuos electrónicos o entregue el dispositivo a su audiólogo. La eliminación adecuada protege la salud y el medio ambiente.

Bluetooth® La palabra Bluetooth® y los logotipos asociados son marcas registradas de propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y todo uso de dichas marcas por parte de Unitron está bajo licencia. Otras marcas y nombres comerciales son aquellos de sus respectivos dueños.

Información de conformidad

Declaración de conformidad

Por medio de la presente, Unitron declara que este producto de Unitron cumple los requerimientos de la Directiva de Dispositivos Médicos 93/42/CEE, así como la Directiva de Equipos Radioeléctricos y Equipos Terminales de Telecomunicación 1999/5/CE. El texto completo de la Declaración de conformidad se puede obtener del fabricante.

El audífono descrito en esta guía del usuario está certificado bajo:

Sistema auditivo estándar:

	USA - FCC ID:	Canada - IC:
Vista T P	VMY-UWNB3	2756A-UWNB3
Vista T S	VMY-UWNB1	2756A-UWNB1
Vista T M	VMY-UWNB4	2756A-UWNB4

Aviso 1

Este dispositivo cumple con la Sección 15 de las Disposiciones de la FCC y con la norma RSS-210 de la industria de Canadá. El funcionamiento del dispositivo está sujeto a estas dos condiciones:

1) este dispositivo no genera interferencia dañina, y

2) este dispositivo debe aceptar cualquier tipo de interferencia que reciba, lo que incluye aquella que pueda causar un funcionamiento no deseado.

Aviso 2

Los cambios o modificaciones realizadas a este equipo y que no sean aprobados expresamente por Unitron, pueden anular la autorización de la FCC para operar este equipo.

Aviso 3

Este dispositvo ha sido probado y cumple con los límites para dispositivos digitales de Clase B, según la parte 15 de las reglas de la FCC e ICES de la industria de Canadá. Esos límites están diseñados para brindar una protección razonable contra interferencia nociva en una instalación residencial. Este dispositivo genera, usa y puede irradiar energía de radio frecuencia. Si no se instala o se usa de acuerdo a las instrucciones, puede causar interferencia perjudicial a las comunicaciones de radio. Sin embargo, no se garantiza que no se produzca interferencia en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencia perjudicial a la recepción de radio o televisión, la cual puede ser determinada al encender o apagar el equipo. Se recomienda al usuario que intente corregirla con una o más de las siguientes medidas:

- Reorientar o reubicar la antena receptora
- Aumentar el espacio entre el equipo y el receptor
- Conectar el equipo en un tomacorriente en un circuito diferente al del receptor
- Consulte al distribuidor o a un técnico con experiencia en radio / TV

Australia: Código de Proveedor Número N15398
Nueva Zelanda: Código de Proveedor Número Z1285

Comentarios de pacientes

Registre sus necesidades o preocupaciones específicas y llévelas a su primera consulta luego de haber adquirido sus audífonos.

Esto ayudará a su audiólogo a solucionar sus necesidades.

☐ _____
_____

☐ _____
_____

☐ _____
_____

☐ _____
_____

☐ _____
_____

Notas adicionales

Unitron Hearing, a division of
National Hearing Services Inc.
20 Beasley Drive, P.O. Box 9017,
Kitchener, ON N2G 4X1 Canada

EC REP
Sonova AG
Laubisrütistrasse 28
CH-8712 Stäfa, Switzerland

CE 0543

Distribuidor

16-048 029-6104-42

7 630034 332100